REGA SYSTEM ONE™

Scan the QR code to watch the Rega System One™ set-up video.

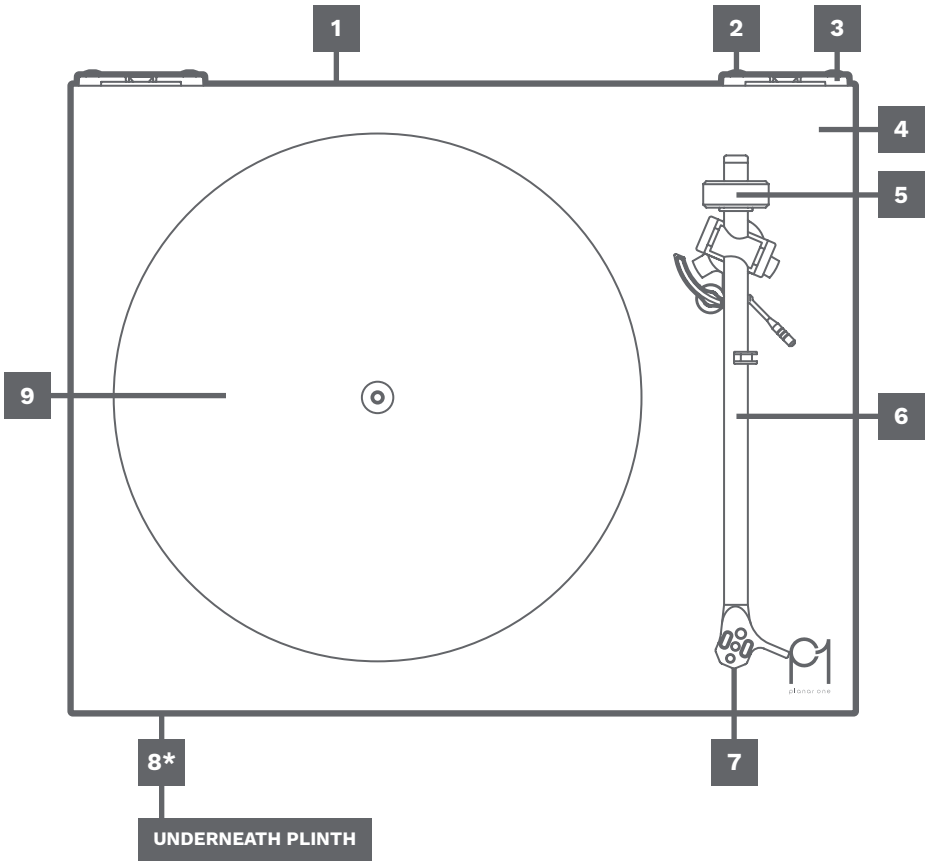
rega

MADE IN ENGLAND

TURNTABLE CONTENTS

1. POWER INPUT (REAR)
2. PHONO OUTPUT (FROM TONEARM)
3. REAR DUST COVER BRACKETS
4. TURNTABLE PLINTH
5. TONEARM BALANCE WEIGHT
6. RB110 TONEARM
7. CARBON CARTRIDGE (FITTED)
8. ON/OFF SWITCH*
9. PLATTER

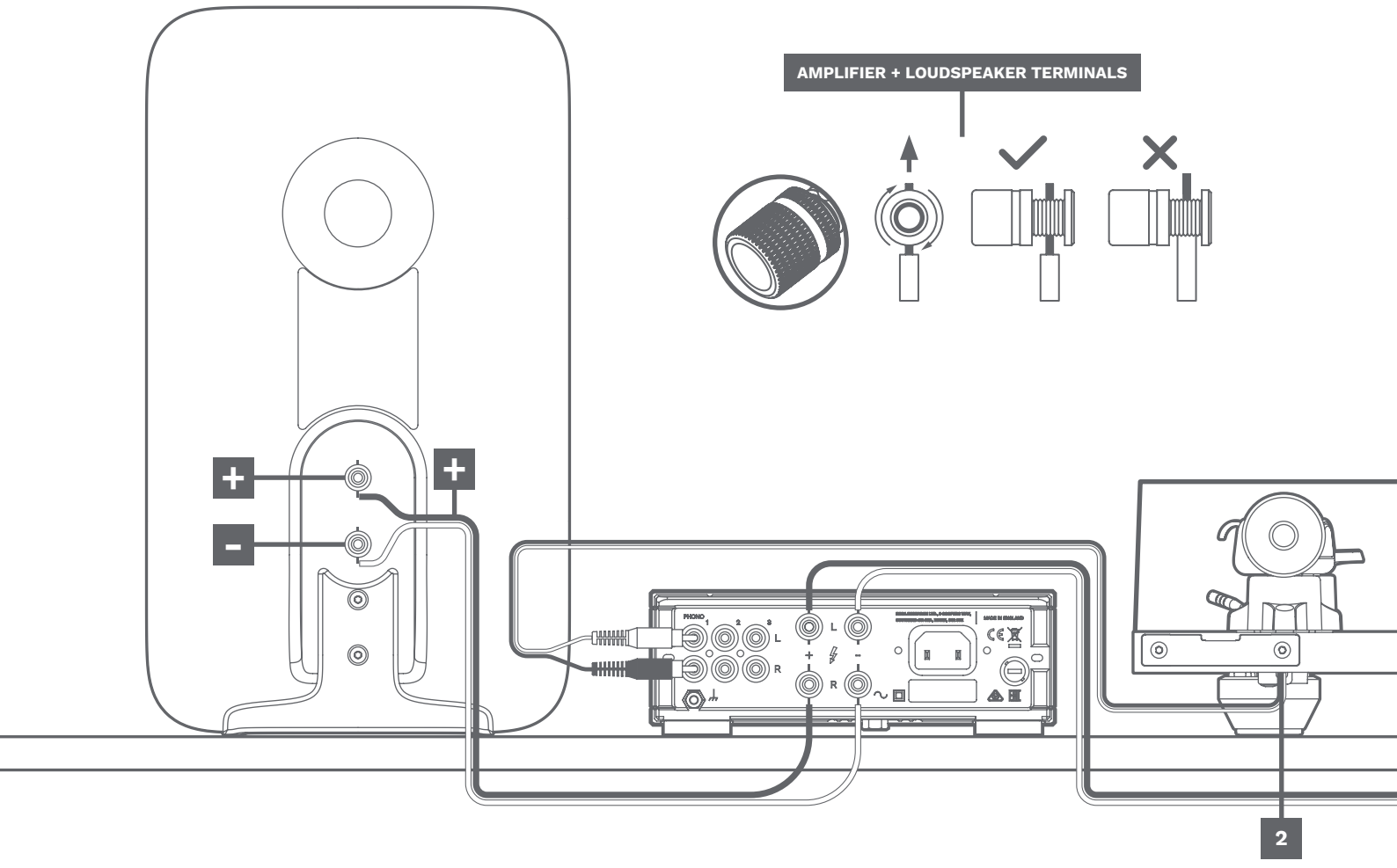
WARNING: ONLY USE THE SUPPLIED REGA PS2 MAINS ADAPTOR WITH THIS PRODUCT.



MAINS SPECIFICATIONS

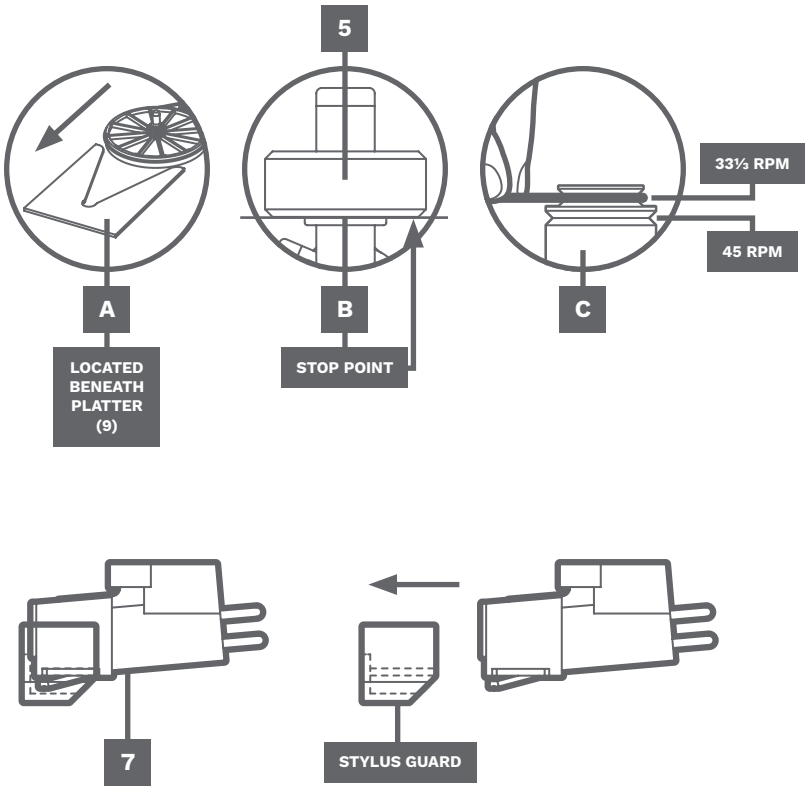
...	INPUT	OUTPUT
UK; EU; AUS/NZ	230V AC 50Hz 40mA	24V AC 100mA AC
KR	220V AC 60Hz 40mA	24V AC 100mA AC
USA	115V AC 60Hz 90mA	24V AC 100mA AC
JPN	100V AC 50/60Hz 100mA	24V AC 100mA AC

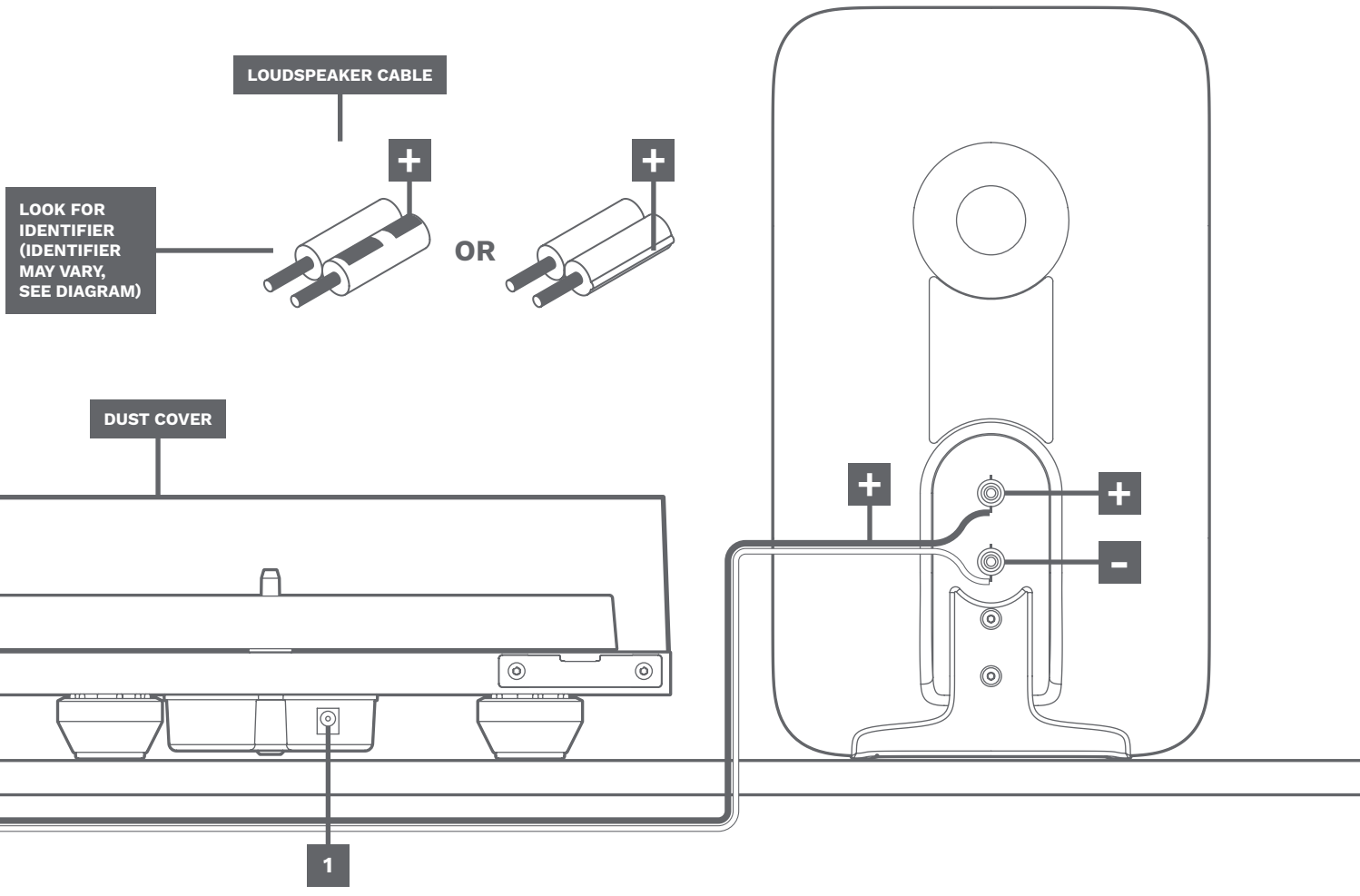
QUICK SETUP



TURNTABLE SETUP

- Carefully unpack the turntable. Always keeping it upright.
- Place the turntable on a level surface.
- Connect the power supply to the rear of the turntable **(1)**.
- Connect the phono output **(2)** to INPUT 1 on the ***io*** amplifier (PHONO).
- Remove the packing card **(A)** from beneath the sub platter and fit the platter and mat.
- Fit dust cover into rear brackets **(3)** on plinth **(4)**.
- To automatically set the required downforce, simply push the balance weight **(5)** onto the rear of the tonearm **(6)** until it fully reaches the stop point **(B)**.
- Carefully remove the stylus guard from the Carbon cartridge **(7)**.
- Turn on the Planar 1 via the on/off switch located on the left underside of the plinth **(8)**.
- To change the RPM, simply move the drive belt between the 33⅓ and 45 steps of the pulley as required **(C)**.
- Bias is automatically set on the RB110 tonearm, no setting is required.





AMPLIFIER SETUP

The ***io*** will work well on most surfaces, such as a shelf or table, provided there is sufficient air around the amplifier to prevent overheating. Ideally, position the amplifer as far as the tonearm lead will allow. It is recommended NOT to stack other hi-fi equipment directly on top of the amplifier.

WARNING: Never place it on fabric or carpet.

WARNING: CASE CAN GET HOT.

CONNECTIVITY

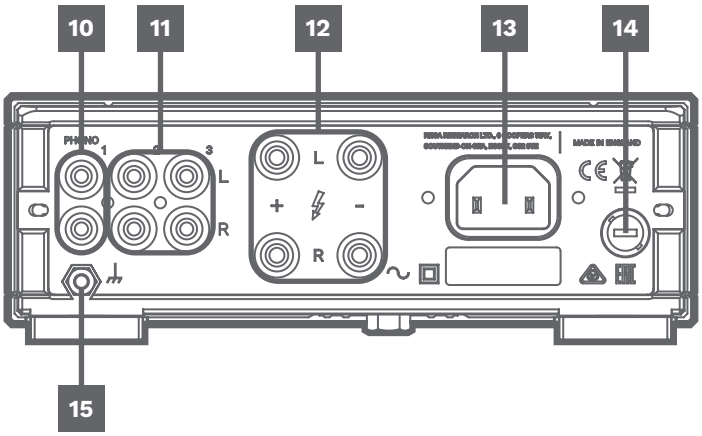
All inputs are made via RCA (phono) connectors:

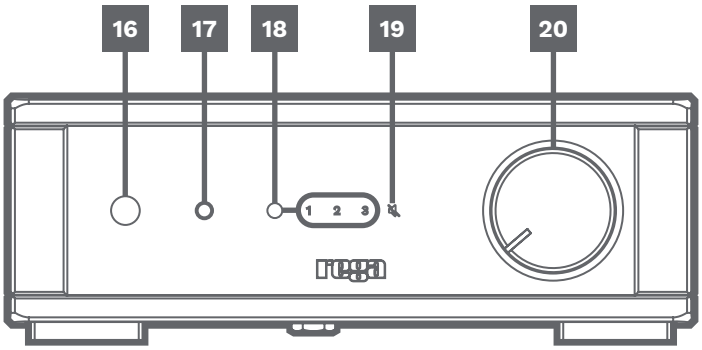
- **Input 1:** Phono (turntable)
- **Inputs 2 and 3:** Line level inputs (CD/ streamer)

SHORT CIRCUIT PROTECTION

In the event that the speaker leads are accidentally shorted, a short circuit protection is activated in the ***io*** amplifier. This will protect the output stage from excessive currents.

IMPORTANT: ALWAYS TURN OFF THE AMPLIFIER WHEN CHANGING LEADS AND SPEAKER CABLES.





REAR CONNECTIVITY

10. PHONO STAGE INPUT 1 (TURNTABLE)

INPUT 1 is a dedicated moving magnet (MM) phono stage designed to be used with the Planar 1 turntable.

IMPORTANT: Only ever connect a turntable to this input.

11. LINE LEVEL INPUT 2 & 3

Line inputs enable the connection of any additional sources such as CD players or music streamers.

12. LOUDSPEAKER OUTPUT

Top row: Left speaker - Red **(+)** and Black **(-)**
Bottom row: Right speaker - Red **(+)** and Black **(-)**

13. MAINS INPUT

Only use the supplied mains cable. Only for use with the corresponding mains supply stated on ratings label.

14. FUSE

Replace only with specified fuse (see specifications for the fuse rating of your product).

15. GROUNDING NUT

For grounding third-party tonearms. NOT REQUIRED FOR USE WITH REGA SYSTEM ONE™.

AMPLIFIER CONTROLS

16. ON/OFF BUTTON

To turn the ***io*** on, press the black power button. After a few seconds, you will hear a relay 'click' and the ***io*** will be operational.

17. USING HEADPHONES

The ***io*** is capable of driving all standard hi-fi headphones via the 3.5mm stereo headphone jack located on the front panel **(17)**. The headphone circuit has been optimised to match most commonly used headphones. When a headphone is inserted into the socket, the speakers will automatically be turned off. However, it is recommended to reduce the volume of the ***io*** before connecting any headphones to ensure they are not damaged and prevent any hearing damage.

WARNING: THE *io* IS CAPABLE OF GENERATING HIGH SOUND PRESSURE, POSING A HEARING DAMAGE RISK. TO PREVENT POSSIBLE HEARING DAMAGE, DO NOT LISTEN TO HEADPHONES AT HIGH LEVELS FOR LONG PERIODS OF TIME.

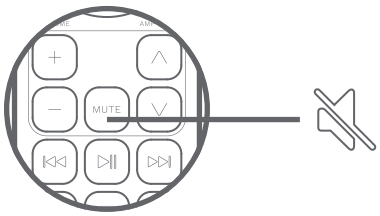
18. INPUT SELECT

To change between inputs, press the small black button located next to the row of input digits to cycle through 1-3. The selected input is highlighted in red. Input selection can also be changed with the supplied remote.

AMPLIFIER CONTROLS (CONT.)

19. MUTE

To mute the ***io*** amplifer press MUTE on the supplied remote. The (mute symbol) will be highlighted on the ***io*** front panel.



20. VOLUME CONTROL

The volume control has a minimum and maximum value which is indicated by the notch on the volume knob. The volume does not reset after each use. Before plugging in headphones, make sure the volume is reduced. This can also be adjusted via the supplied remote.

LOUDSPEAKER ASSEMBLY

Included with your KYTEs are two rear feet **(21)** and four Pozi No. 2 screws. These are required to install the rear foot on each speaker (you will need a PZ2/Pozi No. 2 screwdriver). Place the KYTEs overhanging the edge of a flat surface **(Fig. A)**. Loosely fit the rear feet then move up on to a level surface before fully tightening to ensure the speaker will sit level in its final position **(Fig. B)**.

IMPORTANT: NEVER place the speaker face down when fitting the feet to avoid damage to the drive units.

CONNECTION

Ensure the colour terminals Red **(+)** and Black **(-)** are connected to the correct terminals at both loudspeaker and amplifier binding posts.

POSITIONING

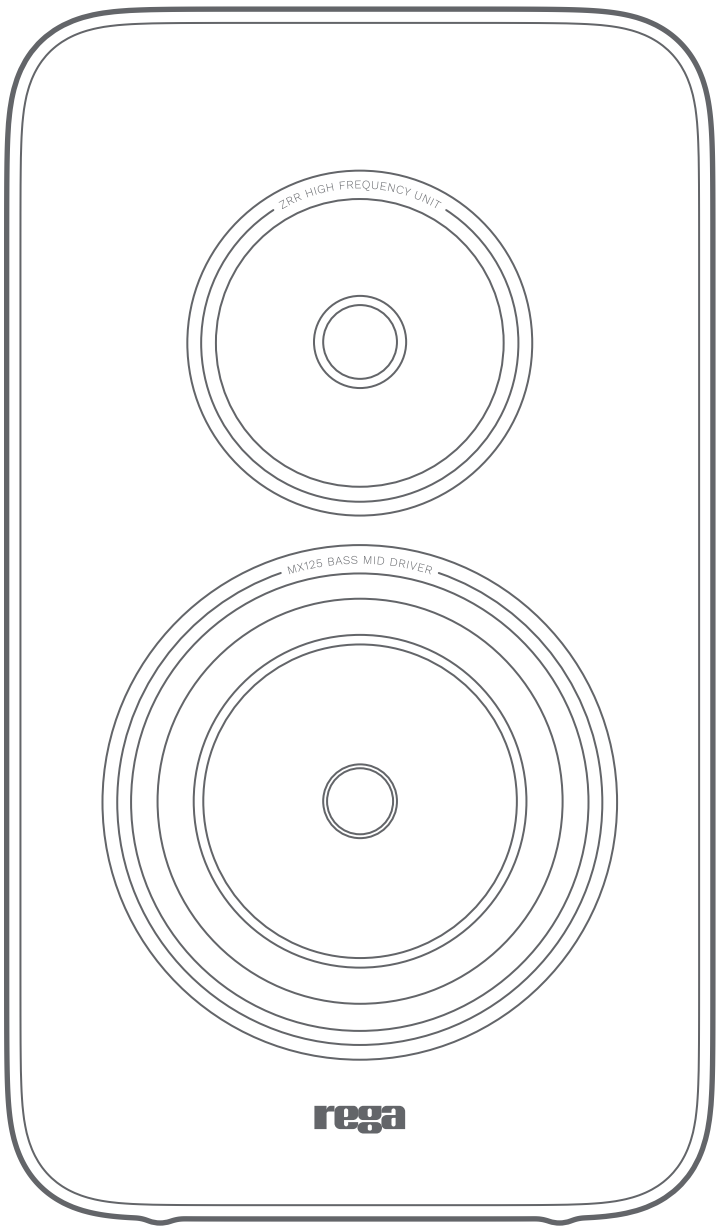
The KYTEs can be used on stands, a sturdy shelf or flat surface. Imaging and bass response can be tuned by adjusting the distance of the speaker from the rear wall. As with all loudspeakers, this will be dependent on the size of room, flooring and furnishings therefore some simple experiments trying different distances will help optimise the performance to your surroundings. In general, more bass is produced if the cabinet is positioned closer to a structural wall.

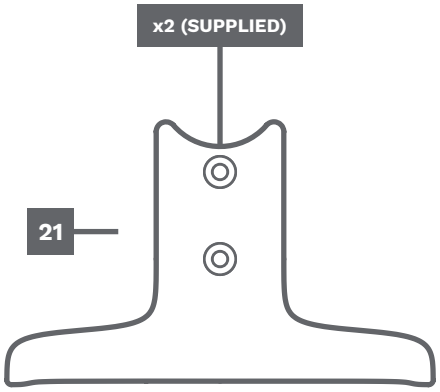
KYTE STAND ADAPTOR (OPTIONAL)

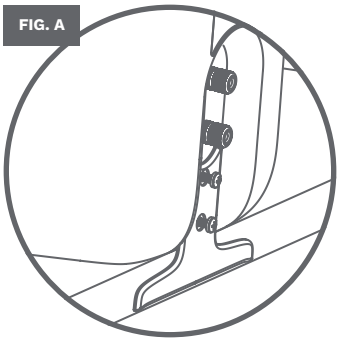
An optional metal base is available for purchase, which will offer greater compatibility with a wide range of third party loudspeaker stands (see www.rega.co.uk for details).

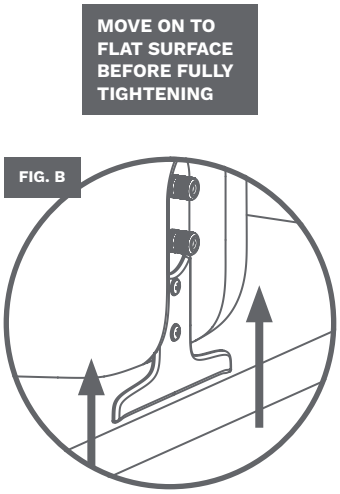
REPLACING THE DRIVE UNITS

In the unlikely event a drive unit needs to be replaced, it is necessary to remove the front fascia label to access the drive unit fixing screws. A new adhesive front panel label will be supplied as standard with any replacement units. To remove the front panel label, we recommend accessing via the unit that requires replacement to prevent damage to the phenolic cabinet. We recommend that any servicing is carried out via a registered Rega dealer, you can find your nearest Rega dealer on www.rega.co.uk/dealers.









LIFETIME WARRANTY

All Rega products are covered by a lifetime warranty against manufacture defects. This warranty does not cover wear and tear. Any unauthorised modifications or failure to follow the Rega recommended guidelines may invalidate the warranty. If returning goods for inspection to your retailer, the original packaging must be used to preserve the warranty. Damage caused during transport due to incorrect packaging may invalidate your warranty. Replacement packaging is available from any Rega retailer. Your statutory rights are not affected.

WEEE COMPLIANCE

This symbol indicates that the electronic equipment bearing it should not be disposed of as general household waste at the end of its life. The equipment should be disposed of at a collection point for waste electrical and electronic equipment in accordance with national legislation and Directive 2012/19/EU. For more information about how to dispose of your waste electronic equipment, please contact your local authority or retailer where you purchased the product. In the UK, please return your product to the retailer.

Ce symbole indique que l'équipement électronique qui le porte ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères en fin de vie. L'équipement doit être éliminé dans un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques conformément à la législation nationale et à la directive 2012/19/UE. Pour plus d'informations sur la manière de vous débarrasser de vos équipements électroniques usagés, veuillez contacter votre autorité locale ou le détaillant où vous avez acheté le produit.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass das elektronische Gerät, auf dem das Symbol angebracht ist, am Ende seiner Lebensdauer nicht als allgemeiner Haushaltsmüll zu entsorgen ist. Das Gerät ist gemäß nationaler Gesetzgebung und Richtlinie 2012/19/EU an einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu entsorgen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer elektronischer Altgeräte wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettronica al termine della propria vita utile non deve essere smaltita insieme ai rifiuti domestici. L'apparecchiatura deve essere smaltita presso un centro di raccolta apparecchiature elettriche ed elettroniche in conformità alle leggi locali e alla Direttiva 2012/19/UE. Per maggiori informazioni sulle modalità di smaltimento dei rifiuti elettronici, rivolgersi alle autorità locali o al negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Este símbolo indica que el equipo electrónico no debe tirarse a la basura doméstica general al final de su vida útil. El equipo debe depositarse en un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos, conforme a la legislación nacional y a la Directiva de la Unión Europea 2012/19/UE. Si desea obtener más información sobre la forma de desechar sus aparatos electrónicos usados, póngase en contacto con su ayuntamiento o con la tienda en la que compró el producto.

Este símbolo indica que, no fim do seu período de vida útil, o equipamento eletrónico assinalado com o mesmo não deve ser eliminado em conjunto com os resíduos domésticos gerais. O equipamento deve ser eliminado num centro de recolha de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos em conformidade com a legislação nacional e com a Diretiva 2012/19/UE. Para obter mais informações sobre a forma de eliminar os resíduos do seu equipamento eletrónico, contacte as autoridades locais ou o revendedor onde adquiriu o produto.

Dit symbool geeft aan dat de elektronische apparatuur aan het einde van de levensduur niet als algemeen huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. De apparatuur moet worden verwijderd via een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur overeenkomstig de nationale wetgeving en Richtlijn 2012/19/EU. Voor meer informatie over het afdanken van uw afgedankte elektronische apparatuur kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar waar u het product hebt gekocht.

Dette symbol angiver, at det elektroniske udstyr, der bærer det, ikke bør bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald ved afslutningen af dets levetid. Udstyret bør bortskaffes på et indsamlingssted for affald fra elektronisk udstyr i henhold til national lovgivning og direktiv 2012/19/EU. Kontakt dine lokale myndigheder eller forhandleren, hvor du købte dit produkt, hvis du ønsker flere oplysninger om, hvordan du bortskaffer elektronisk udstyr.

Denna symbol visar att den elektroniska utrustning som bär den inte ska kastas som hushållsavfall när den är uttjänt. Utrustningen ska lämnas på en uppsamlingsplats för elektriskt och elektroniskt avfall i enlighet med nationell lagstiftning och Direktiv 2012/19/EU. För mer information om hur du ska göra dig av med ditt elektroniska avfall var vänlig kontakta din lokala myndighet eller återförsäljare där du köpte produkten.

Ten symbol oznacza, że elektroniczny sprzęt, którym go oznakowano, po zakończeniu użytkowania nie powinien być usuwany wraz z ogólnymi odpadami z gospodarstw domowych. Sprzęt należy oddać do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, zgodnie z przepisami krajowymi i dyrektywą 2012/19/UE. Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji zużytego sprzętu elektronicznego, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą w miejscu zakupu produktu.

SAFETY INSTRUCTIONS

Recommended ambient operating temperature 5 to 35°C. Allow adequate air circulation around the whole of the io especially its sides as this is where most of the heat is dispersed. This is crucial when the amplifier is running at high listening levels and for extended periods of time. This unit is intended for use in moderate climates. To reduce the risk of fire, electric shock or product damage, do not expose the unit to rain, moisture, dripping or splashing and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed upon it. Do not remove the case covers. There are no user serviceable parts inside. No naked flame sources, such as lit candles, should be placed on the apparatus.

Pour un fonctionnement optimal, nous conseillons l'utilisation à une température ambiante de 5°C à 35°C. Installez toujours le io de façon à laisser l'air circuler autour de l'appareil pour permettre la dissipation de la chaleur. Le io chauffera si vous l'utilisez à un volume élevé pendant de longues périodes. Cet appareil est conçu pour une utilisation dans des climats tempérés. Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, et pour ne pas endommager le produit, ne l'exposez pas à la pluie, à l'humidité, aux infiltrations ou aux éclaboussures, et ne placez aucun objet rempli de liquide sur l'appareil. Ne retirez aucune partie du boîtier. Celui-ci ne contient aucun composant réparable par l'utilisateur. Ne jamais placer de flammes nues sur le io.

Empfohlene Umgebungstemperatur zwischen 5°C und 35°C. Für ideale Kühlung immer für ausreichende Luftzirkulation um den gesamten io herum sorgen. Mit steigender Lautstärke steigt die Temperatur des io an. Der Verstärker ist für den Gebrauch in gemäßigtem Klima vorgesehen. Um einen Brand, elektrischen Schlag oder Produktschäden zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit, Tropfen oder Spritzern aus. Stellen Sie außerdem sicher, dass sich keine mit Flüssigkeiten gefüllten Objekte auf dem Verstärker befinden. Entfernen Sie keine Gehäuseteile, da sich im Inneren keine vom Benutzer zu wartenden Teile befinden. Platzieren Sie keine offenen Flammen auf dem io.

Temperatura ambiente operativa consigliata da 5 a 35°C. Garantire sempre una sufficiente circolazione d'aria intorno a io per massimizzare la dispersione di calore. io si surriscalda se usato a volume alto. L'apparecchio è inteso per uso in climi temperati. Per ridurre il rischio di incendi, shock elettrici o danni al prodotto, non esporre l'apparecchio a pioggia, umidità, perdite o schizzi e assicurarsi di non collocarci sopra oggetti che contengono liquidi. Non rimuovere alcuna parte del cabinet. Non ci sono parti all'interno riparabili dall'utente. Non collocare sorgenti di fiamme libere su io.

La temperatura ambiente de funcionamiento recomendada es de 5 a 35°C. Permita siempre que haya una circulación correcta del aire alrededor del io para maximizar su interior térmico. El io se calentará a volúmenes de sonido alto. La unidad ha de utilizarse en climas moderados. Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daño en el producto, no lo exponga a la lluvia, la humedad, el goteo o salpicaduras, y asegúrese de no colocar sobre él ningún objeto lleno de líquido. No retire ninguna pieza de la carcasa, en el interior no hay piezas que puedan ser reparadas por el usuario. No acerque llamas a la parte superior del io.

Temperatura ambiente operativa recomendada de 5 a 35°C. Permita sempre uma circulação de ar adequada à volta do io para maximizar a sua dissipação de calor. O io ficará quente com níveis auditivos elevados. Esta unidade destina-se a uma utilização em climas moderados. Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou danos ao produto, não exponha o aparelho à chuva, humidade, pingos ou salpicos e certifique-se de que nenhum objeto com líquidos é colocado em cima dele. Não remova peças da parte exterior. Nenhum dos elementos internos pode ser reparado pelo utilizador. Não coloque quaisquer tipos de chamas em cima do io.

De aangeraden omgevingstemperatuur voor het gebruik van dit apparaat bedraagt 5 tot 35°C. Zorg er altijd voor dat er voldoende lucht kan circuleren rondom de io, om een maximale warmteafvoer te garanderen. De io wordt heet wanneer u veelvuldig gebruik maakt van het apparaat. Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in gematigde klimaten. Stel het apparaat nooit bloot aan regen, vocht, druppelende of spetterende vloeistoffen en plaats nooit met vloeistof gevulde objecten op het apparaat, om het risico van vuur, elektrische schokken of productschade te beperken. Verwijder nooit onderdelen van de behuizing; dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker zelf kunnen worden onderhouden. Zet geen kaarsen of ander open vuur bovenop de io.

Anbefalet omgivende driftstemperatur er 5 til 35°C. Sørg altid for, at der er tilstrækkelig luftcirkulation rundt om hele io for at maksimere dens varmebortledning. io bliver varm ved høje lytteniveauer. Enheden er beregnet til brug i moderate klimaer. For at reducere risikoen for brand, elektrisk stød eller produktbeskadigelse må enheden ikke udsættes for regn, fugt, dryp eller sprøjt, og man skal sørge for aldrig at placere genstande fyldt med vand oven på enheden. Fjern ikke nogen som helst del af kabinettet. Der er ingen dele inden i, som brugeren selv kan servicere. Placer ikke åben ild af nogen art oven på io.

Rekommenderad omgivningstemperatur 5 till 35°C. Se alltid till att det finns tillräcklig luftcirkulation runt hela io-enheten för att maximera värmeavledningen. io blir varm när du lyssnar på hög volym. Denna enhet är avsedd att användas i tempererat klimat. För att minska risken för brand, elektriska stötar och skador ska du inte utsätta enheten för regn, fukt, vattendroppar eller stänk samt även se till att inga vätskefyllda föremål placeras ovanpå. Ta in te bort några delar i enheten. Det finns inga komponenter i enheten som användaren själv kan reparera. Placera inga öppna lågor ovanpå io.

Zalecana temperatura otoczenia podczas pracy: 5–35°C. Należy pozostawić odpowiednią przestrzeń wokół wzmacniacza io, żeby umożliwić jak najlepszą pracę radiatora. Podczas głośnego słuchania muzyki wzmacniacz będzie się nagrzewał. Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania w klimacie umiarkowanym. Żeby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem lub zniszczenia produktu, należy go chronić przed deszczem, wilgocią, kapaniem lub chlapaniem i nie należy stawiać na nim przedmiotów napełnionych wodą. Nie należy zdejmować żadnych elementów obudowy – wewnątrz nie ma żadnych elementów nadających się do samodzielnego serwisowania. Nie należy umieszczać źródeł ognia na wzmacniaczu.

io SPECIFICATIONS

English	Français	Deutsch	Italiano	Español
Input 1 (Phono) input sensitivity 2.1mV @ 47kΩ in parallel with 220pF	**Entrée 1 (Phono) sensibilité de l'entrée** 2,1mV @ 47kΩ en parallèle avec 220pF	**Eingang 1 (Phono) Eingangsempfindlichkeit** 2,1mV @ 47kΩ parallel zu 220pF	**Sensibilità dell'ingresso Ingresso 1 (Phono)** 2,1mV a 47kΩ in parallelo con 220pF	**Entrada 1 (fono) sensibilidad de entrada** 2,1mV @ 47kΩ en paralelo con 220pF
Headphone output No load 8V 32Ω 1.6V 54Ω 2.4V 300Ω 5.7V	**Sortie casque** Pas de charge 8V 32Ω 1,6V 54Ω 2,4V 300Ω 5,7V	**Kopfhörerausgang** Keine Last 8V 32Ω 1,6V 54Ω 2,4V 300Ω 5,7V	**Uscita cuffie** Nessun carico 8V 32Ω 1,6V 54Ω 2,4V 300Ω 5,7V	**Salida de auricular** Sin carga 8V 32Ω 1,6V 54Ω 2,4V 300Ω 5,7V
Source impedance 109Ω	**Impédance de la source** 109Ω	**Quellimpedanz** 109Ω	**Impedenza sorgente** 109Ω	**Impedancia de fuente** 109Ω
Maximum input 1 (Phono) input level 100mV	**Niveau d'entrée 1 maximum (Phono)** 100mV	**Maximaler Eingangspegel Eingang 1 (Phono)** 100mV	**Livello ingresso massimo Ingresso 1 (Phono)** 100mV	**Nivel de entrada máximo entrada 1 (fono)** 100mV
Power consumption 135W @ 230V / 220V / 115V / 100V into the rated load of 8Ω	**Consommation d'énergie** 135W @ 230V / 220V / 115V / 100V dans une charge nominale de 8Ω	**Stromverbrauch** 135W @ 230V / 220V / 115V / 100V bei Nennlast von 8Ω	**Consumo energetico** 135W @ 230V / 220V / 115V / 100V nel carico nominale di 8Ω	**Consumo de energía** 135W @ 230V / 220V / 115V /100V a la carga nominal de 8Ω
Input 2-3 (Line) input sensitivity 210mV @ 47kΩ	**Entrées 2-3 (Ligne) sensibilité des entrées** 210mV @ 47kΩ	**Eingang 2-3 (Line) Eingangsempfindlichkeit** 210mV @ 47kΩ	**Sensibilità dell'ingresso Ingresso 2-3 (Line)** 210mV @ 47kΩ	**Sensibilidad de entrada en entradas 2-3 (línea)** 210mV a 47kΩ
Frequency response Phono: 15Hz to 40kHz (-3dB points) / 27Hz to 20.5kHz (-1dB points) RIAA accuracy: (100Hz to 10kHz) ±0.4dB typically better than ±0.3dB Line: 12Hz (-1dB points) to 43kHz (-3dB points) Remote control batteries included – 2 x AAA Alkaline.	**Réponse en fréquence** Phono : 15Hz à 40kHz (points -3dB) / 27Hz à 20,5kHz (points -1dB) Précision RIAA : (100Hz à 10kHz) ±0,4dB généralement meilleure que ±0,3dB Ligne : 12Hz (points -1dB) à 43kHz (points -3dB) Piles de la télécommande incluses – 2 piles alcalines AAA.	**Frequenzgang** Phono: 15Hz - 40kHz (-3dB-Punkte) / 27Hz - 20,5kHz (-1dB-Punkte) RIAA-Genauigkeit: (100Hz - 10kHz) ±0,4dB sind normalerweise besser als ±0,3dB Line: 12Hz (-1dB-Punkte) - 43kHz (-3dB-Punkte) Inklusive Batterien für die Fernbedienung – 2x AAA-Alkaline.	**Risposta in frequenza** Phono: da 15Hz a 40kHz (-3 punti dB) / da 27Hz a 20,5kHz (-1 punto dB) Precisione RIAA: (da 100Hz a 10kHz) ±0,4dB tipicamente meglio di ±0,3dB Line: da 12Hz (-1 punto dB) a 43kHz (-3 punti dB) Batterie del telecomando incluse – 2 alcaline AAA.	**Respuesta de frecuencia** Fono: 15Hz a 40kHz (-3 puntos de dB)/27Hz a 20,5kHz (-1 punto de dB) Precisión RIAA: (de 100Hz a 10kHz) ±0,4dB normalmente mejor que ±0,3dB Línea: de 12Hz (-1 punto de dB) a 43kHz (-3 puntos de dB) Pilas del mando a distancia incluidas – 2 pilas alcalinas AAA.
Maximum input 2-3 (Line) input level 10.25V	**Niveau d'entrée 2-3 maximum (Ligne)** 10,25V	**Maximaler Eingangspegel Eingang 2-3 (Line)** 10,25V	**Livello ingresso massimo Ingresso 2-3 (Line)** 10,25V	**Nivel de entrada máximo entrada 2-3 (línea)** 10,25V
Fuse ratings T1.6AL: 230V / 50Hz and 220V / 60Hz T3.15AL: 115V / 60Hz and 100V / 50/60Hz	**Calibres des fusibles** T1,6AL: 230V / 50Hz et 220V / 60Hz T3,15AL: 115V / 60Hz et 100V / 50/60Hz	**Sicherungsleistung** T1,6AL: 230V / 50Hz und 220V / 60Hz T3,15AL: 115V / 60Hz und 100V / 50/60Hz	**Valore nominale dei fusibili** T1.6 AL: 230V / 50Hz e 220V / 60Hz T3.15AL: 115V / 60Hz e 100V / 50/60Hz	**Capacidad del fusible** T1.6AL: 230V/50Hz y 220V/60Hz T3.15AL: 115V/60Hz y 100V/50/60Hz
Power outputs at 230/115V supply voltage 30W RMS both channels driven into the rated load of 8Ω	**Sorties de puissance à une tension d'alimentation de 230/115V** Les deux canaux 30W RMS attaquent la charge nominale de 8Ω	**Ausgangsleistung bei 230/115V Stromversorgung** 30W RMS beide Kanäle werden bei einer Nennlast von 8Ω betrieben	**Uscite di potenza con tensione di alimentazione di 230/115V** 30W RMS con entrambi i canali portati al carico nominale di 8Ω	**Salidas de alimentación con tensión de alimentación de 230/115V** 30W RMS en ambos canales controlados con la carga nominal de 8Ω
Warning Continued high level use into 4Ω may cause the case to exceed 40°C above the ambient temperature.	**Avertissement** Une utilisation continue à haut niveau sous 4Ω pourrait faire que le boîtier atteigne une température de 40°C supérieure à la température ambiante.	**Warnung** Eine fortgesetzte Verwendung bei hohem Lastpegel an 4Ω kann dazu führen, dass sich das Gehäuse 40°C über der Umgebungstemperatur erhitzt.	**Avvertenza** L'utilizzo continuato ad alto livello a 4Ω può provocare un aumento della temperatura dell'alloggiamento di 40°C oltre la temperatura ambiente.	**Advertencia** El uso continuo a nivel alto con 4Ω puede provocar que la temperatura se sitúe 40°C por encima de la temperatura ambiente.

io SPECIFICATIONS (CONT.)

Português	Nederlands	Dansk	Svenska	Polski
Sensibilidade da entrada 1 (Fono) 2,1mV a 47kΩ em paralelo com 220pF	**Ingang 1 (Phono) ingangsgevoeligheid** 2,1mV @ 47kΩ parallel met 220pF	**Indgangsfølsomhed for indgang 1 (phono)** 2,1mV @ 47kΩ parallelt med 220pF	**Ingångskänslighet för ingång 1 (Phono)** 2,1mV @ 47kΩ i parallell med 220pF	**Czułość wejścia 1 (Phono)** 2,1mV przy 47kΩ równolegle z 220pF
Saída para auscultadores Sem carga 8V 32Ω 1,6V 54Ω 2,4V 300Ω 5,7V	**Uitgang hoofdtelefoon** Geen belasting 8V 32Ω 1,6V 54Ω 2,4V 300Ω 5,7V	**Udgang til hovedtelefoner** Ingen belastning = 8V 32Ω 1,6V 54Ω 2,4V 300Ω 5,7V	**Hörlursutgång** Ingen last 8V 32Ω 1,6V 54Ω 2,4V 300Ω 5,7V	**Wyjście słuchawkowe** Bez obciążenia 8V 32Ω 1,6V 54Ω 2,4V 300Ω 5,7V
Impedância da fonte 109Ω	**Impedantie bron** 109Ω	**Kildeimpedans** 109Ω	**Källimpedans** 109Ω	**Impedancja źródła** 109Ω
Nível de entrada máximo da entrada 1 (Fono) 100mV	**Maximum input 1 (Phono) ingangsniveau** 100mV	**Maksimalt indgangsniveau for indgang 1 (phono)** 100mV	**Högsta ingångsnivå för ingång 1 (Phono)** 100mV	**Maksymalny poziom wejściowy 1 (Phono)** 100mV
Consumo de energia 135W a 230V / 220V / 115V / 100V a uma carga nominal de 8Ω	**Opgenomen vermogen** 135W @ 230V / 220V / 115V / 100V bij een belasting van 8Ω	**Strømforbrug** 135W @ 230V / 220V / 115V / 100V ved den nominelle belastning på 8Ω	**Strömförbrukning** 135W @ 230V / 220V / 115V / 100V in i den klassificerade lasten på 8Ω	**Pobór mocy** 135W przy 230V / 220V / 115V / 100V przy obciążeniu znamionowym 8Ω
Sensibilidade das entradas 2 a 3 (Linha) 210mV @ 47kΩ	**Ingang 2-3 (lijn) ingangsgevoeligheid** 210mV @ 47kΩ	**Indgangsfølsomhed for indgang 2-3 (linje)** 210mV @ 47kΩ	**Ingångskänslighet för ingång 2-3 (Linje)** 210mV @ 47kΩ	**Czułość wejścia 2-3 (Line)** 210mV przy 47kΩ
Resposta de frequência Fono: 15Hz até 40kHz (-3dB) / 27Hz a 20,5kHz (-1dB) Precisão RIAA: (100Hz a 10kHz) ±0,4dB normalmente melhor do que ±0,3dB Linha: 12Hz (-1dB) até 43kHz (-3dB) Pilhas do controlo remoto incluídas – 2 x AAA alcalinas.	**Frequentiebereik** Phono: 15Hz tot 40kHz (-3dB-punten) / 27Hz tot 20,5kHz (-1dB-punten) RIAA-nauwkeurigheid: (100Hz tot 10kHz) ±0,4dB meestal beter dan ±0,3dB Lijn: 12Hz (-1dB punten) tot 43kHz (-3dB punten) Inclusief batterijen voor de afstandsbediening - 2 x AAA alkaline.	**Frekvenssvar** Phono: 15Hz til 40kHz (-3dB-point)/27Hz til 20,5kHz (-1dB-point) RIAA-nøjagtighed: (100Hz til 10kHz) ±0,4dB typisk bedre end ±0,3dB Linje: 12Hz (-1dB-point) til 43kHz (-3dB-point) Batterier til fjernbetjening medfølger - 2 x AAA alkaline.	**Frekvensrespons** Phono: 15Hz till 40kHz (-3dB-punkter) / 27Hz till 20,5kHz (-1dB-punkter) Korrekt RIAA-återgivning: (100Hz till 10kHz) ±0,4dB typiskt bättre än ±0,3dB Linje: 12Hz (-1dB-punkter) till 43kHz (-3dB-punkter) Batterier till fjärrkontrollen medföljer - 2 x AAA alkaliska.	**Pasmo przenoszenia** Phono: 15Hz do 40kHz (-3dB) / 27Hz do 20,5kHz (-1dB) Dokładność wg RIAA: (100Hz do 10kHz) ± 0,4dB zazwyczaj lepsza niż ± 0,3dB Line: 12Hz (-1dB) do 43kHz (-3dB) W komplecie baterie do pilota zdalnego sterowania - 2 szt. alkaliczne typu AAA.
Nível de entrada máximo das entradas 2 a 3 (Linha) 10,25V	**Maximum input 2-3 (lijn) ingangsniveau** 10,25V	**Maksimalt indgangsniveau for indgang 2-3 (linje)** 10,25V	**Högsta ingångsnivå för ingång 2-3 (Linje)** 10,25V	**Maksymalny poziom wejściowy 2-3 (Line)** 10,25V
Potência do disjuntor T1.6AL: 230V / 50Hz e 220V / 60Hz T3.15AL: 115V / 60Hz e 100V / 50/60Hz	**Zekering** T1,6AL: 230V / 50Hz en 220V / 60Hz T3,15AL: 115V / 60Hz en 100V / 50/60Hz	**Sikringsklassificeringer** T1,6AL: 230V/50Hz og 220V/60Hz T3,15AL: 115V / 60Hz og 100V / 50/60Hz	**Säkringsklassificeringar** T1,6AL: 230V / 50Hz och 220V / 60Hz T3,15AL: 115V / 60Hz och 100V / 50/60Hz	**Dane bezpieczników** T1,6AL: 230V / 50Hz i 220V / 60Hz T3,15AL: 115V / 60Hz i 100V / 50/60Hz
Saídas de potência a uma tensão de alimentação de 230/115V 30W RMS ambos os canais acionados para uma carga nominal de 8Ω	**Uitgangsvermogen bij 230/115V voedingsspanning** 30W RMS voor beide kanalen bij 8Ω belasting	**Strømudgang ved forsyningsspænding på 230/115V** 30W RMS begge kanal drevet ved den nominelle belastning på 8Ω	**Uteffekter vid 230/115V matningsspänning** 30W RMS båda kanalerna drivs in i den klassificerade lasten på 8Ω	**Moc wyjściowa przy napięciu zasilania 230/115V** 30W RMS oba kanały wysterowane na obciążenie znamionowe 8Ω
Advertência Uma utilização contínua de nível elevado a 4Ω pode fazer com que a caixa alcance uma temperatura 40°C acima da temperatura ambiente.	**Waarschuwing** Bij langdurig gebruik bij 4Ω belasting kan de behuizing meer dan 40°C warmer worden dan de omgevingstemperatuur.	**Advarsel** Fortsat brug på højt niveau ved 4Ω kan forårsage, at kabinettets temperatur stiger til mere end 40°C over den omgivende temperatur.	**Varning** Kontinuerlig användning på hög nivå in i 4Ω kan få höljet att överstiga 40°C över rumstemperaturen.	**Ostrzeżenie** Ciągłe stosowanie wysokiego poziomu głośności przy impedancji 4Ω może spowodować nagrzanie obudowy powyżej 40°C od temperatury otoczenia.

KYTE SPECIFICATIONS

English	Français	Deutsch	Italiano	Español
System 2 way	**Système** 2 voies	**System** 2-Wege	**Sistema** 2 vie	**Sistema** 2 vías
Cabinet construction Thermoset phenolic resin	**Construction du boitier** Résine phénolique thermodurcie	**Gehäusekonstruktion** Duroplastisches Phenolharz	**Cabinet** Resina fenolica termoindurente	**Fabricación de la caja** Resina fenólica termofraguada
Cabinet design Bass reflex	**Conception du boitier** Bass-reflex	**Gehäusedesign** Bassreflex	**Tipologia** Riflesso dei bassi	**Diseño de la caja** Reflector de graves
Dimensions W188 x H325 x D232mm	**Dimensions** W188 x H325 x D232mm	**Abmessungen** W188 x H325 x D232mm	**Dimensioni** L188 x H325 x P232mm	**Dimensiones** W188 x H325 x D232mm
Weight (each) 3.73kg	**Poids (unitaire)** 3,73kg	**Gewicht (jeweils)** 3,73kg	**Peso (cadauna)** 3,73kg	**Peso (unidad)** 3,73 kg
Reflex port Rear port	**Port Bass-reflex** Port arrière	**Reflexanschluss** Rückseitiger Anschluss	**Porta reflex** Posteriore	**Puerto reflector** Puerto posterior
Impedance Nominal 6Ω	**Impédance** Nominale 6Ω	**Impedanz** Nennwert 6Ω	**Impedenza** Nominale 6Ω	**Impedancia** Nominal 6Ω
Sensitivity 89dB	**Sensibilité** 89dB	**Empfindlichkeit** 89dB	**Sensibilità** 89dB	**Sensibilidad** 89dB
Power handling* 80W per channel	**Puissance admissible*** 80W par canal	**Belastbarkeit*** 80W pro Kanal	**Potenza massima*** 80W per canale	**Potencia*** 80W por canal
High frequency unit Rega ZRR	**Unité haute fréquence** Rega ZRR	**Hochfrequenzeinheit** Rega ZRR	**Tweeter** Rega ZRR	**Unidad de alta frecuencia** Rega ZRR
Mid / bass driver (doped cone) Rega MX-125	**Haut-parleur moyen/grave (cône rugueux)** Rega MX-125	**Mitteltieftöner (dotierter Konus)** Rega MX-125	**Mid-woofer** Rega MX-125	**Altavoz de medios/bajos (cono dopado)** Rega MX-125

KYTE SPECIFICATIONS (CONT.)

Português	Nederlands	Dansk	Svenska	Polski
Sistema 2 vias	**Systeem** 2-weg	**System** 2-vejs	**System** 2-vägs	**System** Dwudrożny
Construção do armário Resina fenólica termoendurecível	**Opbouw van de kast** Thermohardende fenolhars	**Kabinet konstruktion** Termohærdet fenolharpiks	**Skåpkonstruktion** Värmehärdad fenolharts	**Budowa obudowy** Termoutwardzalna żywica fenolowa
Modelo do armário Reflexo dos graves	**Ontwerp van de kast** Basreflex	**Kabinetdesign** Basrefleks	**Skåpdesign** Basreflex	**Plan obudowy** Bass reflex
Dimensões W188 x H325 x D232mm	**Afmetingen** W188 x H325 x D232mm	**Dimensioner** W188 x H325 x D232mm	**Dimensioner** W188 x H325 x D232mm	**Wymiary** W188 x H325 x D232mm
Peso (cada) 3,73kg	**Gewicht (elk)** 3,73kg	**Vægt (hver)** 3,73kg	**Vikt (vardera)** 3,73kg	**Masa (każdego głośnika)** 3,73kg
Porta refletora Porta traseira	**Reflexpoort** Poort achteraan	**Refleksport** Bagerste port	**Reflexport** Bakre port	**Port reflex** Tylny port
Impedância Nominal 6Ω	**Impedantie** Nominaal 6Ω	**Impedans** Nominel 6Ω	**Impedans** Nominellt 6Ω	**Opór** Nominalny 6Ω
Sensibilidade 89dB	**Gevoeligheid** 89dB	**Følsomhed** 89dB	**Känslighet** 89dB	**Czułość** 89dB
Potência* 80W por canal	**Vermogensverdeling*** 80W per kanaal	**Effekt*** 80W pr. kanal	**Effekthantering*** 80W per kanal	**Operowanie zasilaniem*** 80W na kanał
Unidade de alta frequência Rega ZRR	**Hogefrequentie-eenheid** Rega ZRR	**Højfrekvensenhed** Rega ZRR	**Högfrekvensenhet** Rega ZRR	**Jednostka wysokiej częstotliwości** Rega ZRR
Condutor médio/baixo (cone envernizado) Rega MX-125	**Middentoon/basluidspreker** Rega MX-125	**Mid/basdriver (doperet kegle)** Rega MX-125	**Medel/basdrivenhet** Rega MX-125	**Wzbudnica nisko-średniotonowa** Rega MX-125

***This power handling figure is a guide, however this figure depends on the quality of amplification.**

www.rega.co.uk

Rega Research Ltd.
6 Coopers Way
Temple Farm Industrial Estate
Southend-on-Sea, Essex
SS2 5TE

REGA SYSTEM ONE™
User Manual v1

MADE IN ENGLAND
SINCE 1973